

emerio®

POM-109139



***Popcorn Maker (EN)***  
***Popcornmaschine (DE)***  
***Popcornmaskin (SE)***  
***Popcornmachine (NL)***  
***Popcornlaite (FI)***  
***Popcornmaskin (NOR)***  
***Popcorn-maskine (DK)***

CE

Content – Inhalt – Innehåll – Inhoud – Pitoisuus – Innhold – Indhold

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – German .....	- 8 -
Bruksanvisning – Swedish .....	- 15 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch .....	- 21 -
Käyttöopas – Finnish .....	- 27 -
Bruksanvisning – Norwegian .....	- 33 -
Brugsanvisning – Danish.....	- 39 -

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph "CLEANING AND MAINTENANCE" of the manual.
7. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
8. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by

clients in hotels, motels and other residential type environment; bed and breakfast type environments.

9. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
10. Always plug the appliance into an earthed plug socket.
11. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
12. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
13. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
14. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
15. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
16. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
17. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
18. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
19. Never leave the appliance unattended during use.
20. This appliance is not designed for commercial use.
21. Do not use the appliance for other than intended use.
22. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
23. Always operate the popcorn maker on a secure, dry, level surface.

24. Always allow adequate air space above and on all sides for air circulation. Do not allow the popcorn maker to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels or other flammable materials during use. Do not use under cupboards or curtains.
25. Always allow the popcorn maker to cool before cleaning and storing.
26. Never use this appliance outdoors.
27. Warning: do not operate the popcorn maker for more than 5 minutes at a time. Allow a 15 minutes break between cooking a second cycle of popped corn. This will allow the units motor to cool down.
28. Caution is required on surface where heat may cause a problem – an insulated heat pad is recommended.
29. Never place this appliance on or near a hot gas or electric burner or where it could touch a heated oven or microwave oven.
30. Never place any part of this appliance in a dishwasher.



31.  Caution, hot surface

WARNING!! Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

## PARTS DESCRIPTION

1. Measuring cap (Kernel cap)
2. Top cover
3. Transparent cover
4. Popcorn chamber
5. Ventilation holes
6. Popcorn chute
7. On/off switch



## OPERATION GUIDELINES

**NOTE:** Before using the popcorn maker for the first time, we recommend you clean the unit following the instructions under “CLEANING AND MAINTENANCE”.

Place the appliance on a flat, dry and level surface.

1. Remove the top cover from the top of the appliance.
2. Pick up the kernel cap on the top of the transparent cover and have it filled with kernels. **IMPORTANT:** Do not overfill or under fill the cap. Under filling the cap can cause less kernels to popping. Overfilling can cause burning and smoke. **NEVER PLACE BUTTER OR OIL IN THE POPCORN CHAMBER.**
3. Pour the entire cap of kernels into the popcorn chamber through the hole. Place the cap back to its position.
4. Place the top cover as a bowl or place a suitable container beneath the popcorn chute to catch the popcorn.
5. Insert the plug into a suitable power outlet. Turn on the unit by press the on/off switch to position “I”.
6. The popped corn will shoot out the chamber and into the bowl.

**CAUTION: DO NOT TOUCH THE POPCORN MAKER COVER DURING OR IMMEDIATELY AFTER OPERATION. THE UNIT WILL BE EXTREMELY HOT.**

**DO NOT OPERATE THE POPCORN MAKER FOR MORE THAN 5 MINUTES AT A TIME. ALLOW A 15 MINUTES BREAK BETWEEN COOKING A SECOND CYCLE OF POPPED CORN. THIS WILL ALLOW THE UNIT MOTOR TO COOL DOWN.**

## OPERATING YOUR POPCORN MAKER CONTINUED...

1. When the rate of popping becomes less than about 1 per second, turn the on/off switch to the position “O”. Allow the unit to cool for at least 2 minutes before removing the transparent cover. We recommend oven mitts are used to remove the cover. Due to variations in the kernels, you may find not all kernels have popped.
2. Ensure the appliance is turned off after use. Allow to cool before re-using, cleaning or storing.

## HELPFUL HINTS

1. This product uses hot air circulation in the popping chamber to pop the kernels. To avoid damage to your Popcorn Maker, never add butter, oil or any other substance to the popping chamber.
2. Never use microwave popcorn in your Popcorn Maker.
3. Use only fresh popcorn kernels. Old or stale kernels may cause scorching or smoking during operation.
4. Take care when selecting the bowl for catching your popcorn.
  - A metal bowl may become hot, exercise caution when moving the bowl.
  - If using a plastic bowl, ensure it can withstand the heated air which flows from the Popcorn Maker while in use.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

1. Turn the popcorn maker's on/off switch to the position "O" and ensure it is unplugged from the power supply.
2. Ensure the unit has cooled fully prior to cleaning, reusing or storing.
3. Wash the top cover, transparent cover and measuring cap in warm soapy water, rinse and dry thoroughly.
4. Use a soft, dry cloth to wipe the internal popping chamber.
5. Clean the base of the unit with a damp cloth and dry thoroughly.
6. Never immerse the popcorn maker's body, cord set or plug in water or any other liquid. Do not place any part of the appliance in a dishwasher.
7. Do not use abrasive cleaning products on this appliance.
8. Store the assembled appliance in a clean, dry area.

## **RECIPES**

### **Peanut Butter Popcorn**

1/2 cup of golden syrup

1/2 cup of sugar

1/2 cup of peanut butter

1 teaspoon of vanilla

6-8 cups of popped corn

1. In a small pan, over medium heat melt together the golden syrup and sugar.
2. Add the peanut butter and stir until melted; do not allow the mixture to boil.
3. Remove from heat, add vanilla and stir.
4. Pour over popped corn.
5. Serve when cool.

### **Chocolate Lovers Popcorn**

1/2 cup of icing sugar

1/2 cup of cocoa

1/2 teaspoon of cinnamon

1/4 cup of butter or margarine

6 cups of popped corn

1. Sift all three ingredients together.
2. Spoon into an air tight glass jar and seal.
3. When ready to use, melt butter or margarine in a small saucepan over medium heat.
4. Measure out 1/4 of a cup of the Popcorn Mix and add to the melted butter.
5. Stir until well combined, remove from heat and drizzle over popped corn.
6. Serve when topping has cooled slightly.

### **Caramel Popcorn**

3/4 cup of brown sugar

3/4 cup of white sugar

1 tablespoon of butter

3 tablespoons of water

6-8 cups of popped corn

1. Mix brown sugar, white sugar, butter and water in a saucepan.
2. Bring the mixture to boil and boil until the mixture forms a thread (when a spoon is pulled out of the mixture a thread-like substance forms in the air).
3. Pour over popped corn.
4. Serve when the topping has cooled.

### **SPECIFICATIONS**

Supply Voltage: 220-240V~ 50-60Hz

Power consumption: 1200W

### **GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

### **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used

device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und die **Wartung durch den Benutzer** dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
4. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
5. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

6. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „ REINIGUNG UND PFLEGE “ in der Bedienungsanleitung.
7. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
8. Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, im Haushalt und in ähnlichen Einsatzbereichen benutzt zu werden, wie zum Beispiel: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; die Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten; Frühstückspensionen.
9. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
10. Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen (Schukosteckdosen) an.
11. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
12. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
13. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
14. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
15. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.

16. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
17. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
18. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
19. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
20. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
21. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
22. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
23. Benutzen Sie die Popcornmaschine immer auf einer sicheren, trockenen und ebenen Fläche.
24. Lassen Sie immer ausreichend Platz über und an allen Seiten des Gerätes, damit die Luft zirkulieren kann. Achten Sie darauf, dass die Popcornmaschine während des Gebrauchs keine Vorhänge, Wandverkleidungen, Kleidung, Geschirrhandtücher oder andere brennbare Materialien berührt. Nicht unter Schränken oder Vorhängen benutzen.
25. Lassen Sie die Popcornmaschine immer abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen und wegräumen.
26. Benutzen Sie dieses Gerät nie im Freien.
27. Warnung: Lassen Sie die Popcornmaschine nicht länger als 5 Minuten ununterbrochen laufen. Warten Sie 15 Minuten, bevor Sie ein zweites Mal Popcorn zubereiten. Dadurch kann der Motor des Gerätes abkühlen.

28. Vorsicht bei Oberflächen, die durch Hitze beschädigt werden können – wir empfehlen eine isolierende Unterlage.
29. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder neben den heißen Gas- oder Elektroherd; achten Sie auch darauf, dass es den heißen Ofen oder Mikrowellenherd nicht berührt.
30. Stellen Sie keinen Teil des Gerätes in die Spülmaschine.



31. **Vorsicht – heiße Oberfläche**

**WARNUNG!** Bitte berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

## TEILEBESCHREIBUNG

1. Messkappe (für Körner)
2. Obere Abdeckung
3. Transparente Abdeckung
4. Popcornkammer
5. Lüftungsöffnungen
6. Popcornschacht
7. EIN-/AUS-Schalter



## BETRIEBSANLEITUNGEN

**HINWEIS:** Wir empfehlen Ihnen, die Popcornmaschine gemäß den Anleitungen unter „REINIGUNG UND PFLEGE“ zu reinigen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, trockene Fläche.

1. Nehmen Sie die obere Abdeckung vom Gerät.
2. Nehmen Sie die Messkappe für Körner von der oberen Abdeckung und füllen Sie sie mit Körnern. **WICHTIG:** Weder zu viele noch zu wenige Körner in die Messkappe füllen. Bei zu geringem Füllstand platzen weniger Körner auf. Überfüllung kann zu Anbrennen und Rauchentwicklung führen. **GEBEN SIE NIEMALS BUTTER ODER ÖL IN DIE POPCORNKAMMER.**
3. Schütten Sie alle Körner aus der Messkappe durch die Öffnung in die Popcornkammer. Setzen Sie die Kappe wieder an ihren Platz.
4. Platzieren Sie die obere Abdeckung oder einen anderen geeigneten Behälter unter den Popcornschacht, um das fertige Popcorn aufzufangen.
5. Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose. Schalten Sie das Gerät ein: Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter, bis die Position "I" erreicht ist.
6. Das fertige Popcorn schießt aus der Kammer in die bereitgestellte Schüssel.

**VORSICHT: BERÜHREN SIE BEIM ODER KURZ NACH DEM BETRIEB NICHT DIE ABDECKUNG DER POPCORNMASCHINE. DAS GERÄT WIRD EXTREM HEISS.**

**BETREIBEN SIE DIE POPCORNMASCHINE NICHT LÄNGER ALS JEWEILS 5 MINUTEN. LASSEN SIE EINE 15-MINÜTIGE PAUSE VERGEHEN, BEVOR SIE EINE ZWEITE PORTION POPCORN HERSTELLEN. SO KANN DER MOTOR DES GERÄTS ABKÜHLEN.**

## BEDIENUNG DER POPCORNMASCHINE (FORTS.)

1. Wenn weniger als ein Korn pro Sekunde aufplatzt, stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position AUS. Lassen Sie das Gerät mindestens 2 Minuten lang abkühlen, bevor Sie die transparente Abdeckung abnehmen. Wir empfehlen, beim Abnehmen der Abdeckung Topflappen oder -handschuhe zu verwenden. Aufgrund von Variationen der Körner kann es sein, dass nicht alle Körner aufgeplatzt sind.
2. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch unbedingt aus. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden, reinigen oder verstauen.

## NÜTZLICHE TIPPS

1. Dieses Produkt lässt zum Aufplatzen der Körner heiße Luft in der Popcornkammer zirkulieren. Um Beschädigungen der Popcornmaschine zu vermeiden, dürfen niemals Butter, Öl oder andere Substanzen in die Popcornkammer gegeben werden.
2. Bereiten Sie niemals Mikrowellenpopcorn in der Popcornmaschine zu.

3. Verwenden Sie nur frischen Popcornmais. Alter oder muffiger Mais kann während des Betriebs versengen oder Rauchentwicklung verursachen.
4. Geben Sie bei der Auswahl der Schüssel zum Auffangen des Popcorns acht:
  - Eine Metallschüssel kann heiß werden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Schüssel bewegen.
  - Achten Sie bei Verwendung einer Kunststoffschüssel darauf, dass diese der heißen Luft, die während des Gebrauchs aus der Popcornmaschine strömt, standhält.

## **REINIGUNG UND PFLEGE**

1. Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter der Popcornmaschine auf die Position AUS und vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist.
2. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen, wieder verwenden oder verstauen.
3. Reinigen Sie die obere Abdeckung, die transparente Abdeckung und die Messkappe in warmem Seifenwasser, spülen Sie nach und trocknen Sie die Teile gründlich ab.
4. Wischen Sie Popcornkammer innen mit einem weichen, trockenen Tuch aus.
5. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es gründlich ab.
6. Tauschen Sie das Gehäuse, das Netzkabel oder den Stecker der Popcornmaschine niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Legen Sie keine Teile des Geräts in eine Geschirrspülmaschine.
7. Verwenden Sie für dieses Gerät keine Scheuermittel.
8. Verstauen Sie das zusammengesetzte Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

## **REZEPTE**

### **Popcorn mit Erdnussbutter**

1/2 Tasse Zuckersirup

1/2 Tasse Zucker

1/2 Tasse Erdnussbutter

1 Teelöffel Vanille

6-8 Tassen hergestelltes Popcorn

1. Zuckersirup und Zucker in einer kleinen Pfanne bei mittlerer Hitze verschmelzen lassen.
2. Erdnussbutter hinzugeben und umrühren, bis sie geschmolzen ist. Mischung nicht kochen lassen.
3. Vom Herd nehmen, Vanille hinzugeben und umrühren.
4. Das Ganze über das Popcorn gießen.
5. Nach dem Abkühlen servieren.

### **Popcorn für Schokoladenliebhaber**

1/2 Tassen Puderzucker

1/2 Tasse Kakao

1/2 Teelöffel Zimt

1/4 Tasse Butter oder Margarine

6 Tassen hergestelltes Popcorn

1. Alle drei Zutaten zusammen aussieben.
2. Mischung mit einem Löffel in ein luftdichtes Glass geben und verschließen.
3. Nach Wunsch Butter oder Margarine in einem kleinen Topf bei mittlerer Hitze schmelzen.
4. 1/4 Tasse der Popcorn-Mischung abmessen und zu der geschmolzenen Butter geben.
5. Umrühren, bis das Ganze gut vermengt ist, vom Herd nehmen und auf das hergestellte Popcorn träufeln.
6. Servieren, wenn der Überzug leicht abgekühlt ist.

## **Karamellpopcorn**

3/4 Tasse brauner Zucker

3/4 Tasse weißer Zucker

1 Esslöffel Butter

3 Esslöffel Wasser

6-8 Tassen hergestelltes Popcorn

1. Braunen Zucker, weißen Zucker, Butter und Wasser in einem Topf vermengen.
2. Mischung zum Kochen bringen und so lange kochen lassen, bis sie Fäden zieht (beim Herausziehen eines Löffels aus der Mischung bildet sich in der Luft eine fadenartige Substanz).
3. Das Ganze über das Popcorn gießen.
4. Servieren, wenn der Überzug abgekühlt ist.

## **TECHNISCHE DATEN**

Betriebsspannung: 220-240V~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 1200W

## **GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE**

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

## **UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG**



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern,

bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
4. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
5. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
6. Se avsnittet " RENGÖRING OCH UNDERHÅLL " i bruksanvisningen för instruktioner om hur man rengör ytor som kommit i kontakt med mat.
7. Denna apparat är inte avsedd för användning med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
8. Denna apparat är avsedd för användning i hushållet och liknande tillämpningar som t.ex.: Personalkök i butiker,




kontor och andra arbetsmiljöer; bondgårdar; av kunder i hotell, motell och andra bostadsmiljöer; bed and breakfast-hotell.

9. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
10. Plugga alltid in apparaten i en jordad kontakt.
11. Om en förlängningskabel används måste den vara lämplig för apparatens strömförbrukning, annars kan överhettning av förlängningsskabeln och/eller strömkontakten inträffa. Det finns en eventuell risk för personskador om man snubblar över förlängningskabeln. Var noga med att undvika att skapa farliga situationer.
12. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
13. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
14. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
15. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
16. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
17. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
18. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
19. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
20. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
21. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
22. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.

23. Använd alltid popcornmaskinen på en säker, torr och jämn yta.
24. Se alltid till att det finns tillräckligt fritt utrymme på apparatens ovansida och samtliga sidor av apparaten för luftcirkulation. Se till att popcornmaskinen inte har kontakt med gardiner, tapeter, kläder, kökshanddukar eller annat brännbart material under användning. Använd inte under skåp eller gardiner.
25. Låt alltid popcornmaskinen svalna före rengöring och förvaring.
26. Använd aldrig denna apparat utomhus.
27. Varning! Använd inte popcornmaskinen i mer än 5 minuter åt gången. Låt popcornmaskinen svalna i 15 minuter innan en andra poppning påbörjas. Detta låter enhetens motor svalna.
28. Försiktighet krävs då ytorna kan vara heta och orsaka problem – en isolerande grytlapp rekommenderas.
29. Placera aldrig apparaten på eller nära heta gas- eller elektriska brännare eller där den kan komma i kontakt med en varm ugn eller mikrovågsugn.
30. Placera aldrig någon del av denna apparat i diskmaskinen.



31.  Varning, het yta  
WARNING! Vidrör inte ytan vid användning. Temperaturen för åtkomliga ytor kan vara mycket hög när apparaten används.

## BESKRIVNING AV DELAR

1. Mätlock (Mätkopp)
2. Övre locket
3. Transparent lock
4. Popcornkammare
5. Ventilationshål
6. Popcornsutmatning
7. Strömbrytare



## RIKTLINJER FÖR ANVÄNDNING

OBS! Innan popcornmaskinen används för första gången så rekommenderas det att rengöra enheten enligt instruktionerna i "RENGÖRING OCH UNDERHÅLL".

Placera apparaten på en plan, torr och jämn yta.

1. Ta bort övre locket från ovansidan av apparaten.
2. Lyft upp övre locket ovanpå det transparenta locket och fyll det med majskorn. VIKTIGT: Överfyll eller underfyll inte locket. Underfyllnad av locket medför att färre majskorn poppas. Överfyllnad kan orsaka vidbränning och rök. **TILLSÄTT ALDRIG SMÖR ELLER OLJA I POPCORNKAMMAREN.**
3. Håll hela locket med majskorn i popcornkammaren genom hålet. Sätt tillbaka locket på dess plats.
4. Placera övre locket som en skål eller placera en lämplig behållare under popcornsutmatningen för att fånga upp popcornen.
5. Sätt i kontakten i ett lämpligt strömuttag. Slå på enheten genom att trycka strömbrytaren i positionen "1".
6. De poppade popcornen kommer att poppas ut från kammaren och in i skålen.

**SE UPP: VIDRÖR INTE POPCORNMASKINENS HÖLJE UNDER ELLER OMEDELBART EFTER POPPNINGEN. APPARATEN BLIR EXTREMT HET.**

**ANVÄND INTE POPCORNMASKINEN LÄNGRE ÄN FEM MINUTER PER GÅNG. AVVAKTA ALLTID I 15 MINUTER INNAN DU KÖR EN ANDRA OMGÅNG MED POPCORN SÅ ATT POPCORNMASKINEN HINNER SVALNA.**

## FORTSÄTTNING BRUKSANVISNING POPCORNMASKIN

1. När färre än ett popcorn per sekund poppas slår du av apparaten med strömbrytaren. Låt popcornmaskinen svalna i minst två minuter innan du avlägsnar det transparenta skyddet. Vi rekommenderar att använda grytlappar för att avlägsna skyddet. Det kan hända att inte alla majskorn har poppats och dessa kan vara mycket heta.
2. Kontrollera att apparaten stängs av efter användning. Låt popcornmaskinen svalna innan du använder den igen, rengör eller ställer undan den.

## HJÄLPFULLA TIPS

1. Denna produkt använder cirkulerande het luft i poppningskammaren för att poppa majskornen. För att förebygga skador på din popcornmaskin ska du aldrig använda smör, olja eller andra substanser i poppningskammaren.
2. Använd aldrig popcornmajs för mikrovågsugnar i popcornmaskinen.
3. Använd endast färsk popcornmajs. Gamla majskorn kan bränna eller ånga under poppningen.
4. Välj bunken som du vill samla upp popcornet i med omsorg.
  - En metallbunke kan bli mycket het, var försiktig när du avlägsnar bunken.
  - Om du använder en plastbunke ska denna tåla den heta luften som kommer ut ur maskinen under användning.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Stäng av popcornmaskinen genom att flytta strömbrytaren till FRÅN och kontrollera att stickkontakten är utdragen.
2. Kontrollera att popcornmaskinen har svalnat innan du använder den igen, rengör eller ställer undan den.
3. Diska det övre locket, transparenta locket och mätkoppen i varmt vatten med diskmedel, skölj och torka noga.
4. Använd en mjuk, torr trasa för att torka av poppningskammaren.
5. Rengör apparatens fot med en fuktig trasa och torka den sedan ordentligt.
6. Doppa aldrig popcornmaskinens elkabel eller stickkontakt i vatten eller andra vätskor. Apparaten tål inte maskindisk.
7. Apparaten ska inte rengöras med slipande rengöringsprodukter.
8. Förvara popcornmaskinen på en sval och torr plats.

## RECEPT

### Popcorn med jordnötssmör

1/2 kopp ljus sirap

1/2 kopp socker

1/2 kopp jordnötssmör

1 tesked vanilj

6-8 koppar med färdigt popcorn

1. Smält sirap och socker i en liten kastrull på medelvärme.
2. Tillsätt jordnötssmör och rör om tills blandningen har smält, den får inte koka.
3. Ta bort från värmen, tillsätt vanilj och rör om.
4. Häll blandningen över popcornet.
5. Servera kallt.

### Chokladälskarens popcorn

1/2 kopp florsocker

1/2 kopp kakao

1/2 tesked kanel

1/4 kopp smör eller margarin

6 koppar med färdigt popcorn

1. Blanda alla ingredienser.
2. Häll blandningen i ett lufttätt glas och förslut det.
3. När du vill använda blandningen smälter du smör eller margarin i en liten kastrull, på medelvärme.
4. Mät upp ¼ kopp av din popcornblandning och häll den i det smälta smöret.
5. Rör om till en smidig massa, ta bort blandningen från spisen och häll den över popcornen.
6. Serveras när blandningen har svalnat något.

### Kolapopcorn

3/4 kopp brunt socker

3/4 kopp vitt socker

1 tesked smör

3 teskedar vatten

6-8 koppar med färdigt popcorn

1. Blanda brunt socker, vitt socker, smör och vatten i en liten kastrull.
2. Låt blandningen koka upp tills du kan dra en tråd (doppa en sked i blandningen och dra ut den igen, en seg tråd ska hänga ner från skeden).
3. Håll blandningen över popcornet.
4. Serveras när blandningen har svalnat något.

#### **SPECIFIKATIONER**

Spänningsförsörjning: 220-240V~ 50-60Hz

Strömförbrukning: 1200W

#### **GARANTI OCH KUNDTJÄNST**

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om trots detta någon skada skulle uppstått vid produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

#### **MILJÖVÄNLIG KASSERING**



Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell miljöförstöring och eventuella hälsorisker på grund av icke kontrollerad

avyttring ska den avyttras med ansvar för att materialet ska kunna återanvändas på ett hållbart sätt. Returnera den använda enheten enligt retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren som sålt produkten. Återförsäljaren kan ombesörja att produkten återvinns på ett miljömässigt säkert sätt.

## **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
4. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
6. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel, dient u de instructies in de paragraaf " REINIGING EN ONDERHOUD " van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.

7. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door middel van een externe timer of een afzonderlijk op afstand bestuurd systeem.
8. Dit apparaat is bestemd voor het gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of werkplekken; boerderijen; door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting; bed and breakfasts en vergelijkbare instellingen.
9. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
10. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
11. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
12. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
13. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
14. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
15. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
16. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
17. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
18. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.

19. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
20. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
21. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
22. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
23. Gebruik de popcornmachine altijd op een veilige, droge en vlakke ondergrond.
24. Laat altijd voldoende ruimte vrij boven en rondom de machine voor voldoende luchtcirculatie. Zorg ervoor dat de popcornmachine tijdens het gebruik geen gordijnen, wandbekleding, kleding, handdoeken of andere ontvlambare materialen aanraakt. Niet onder kasten of gordijnen gebruiken.
25. Laat de popcornmachine altijd afkoelen alvorens hem te reinigen en op te bergen.
26. Gebruik dit apparaat nooit buitenshuis.
27. Waarschuwing: gebruik de popcornmachine niet langer dan 5 minuten per keer. Laat hem 15 minuten afkoelen alvorens u opnieuw popcorn maakt. Hierdoor heeft de motor voldoende tijd om af te koelen.
28. Wees voorzichtig als het apparaat wordt gebruikt op warmtegevoelige oppervlakken – een geïsoleerde onderlegger is aanbevolen.
29. Plaats het apparaat nooit op of in de buurt van een heet gas- of elektrisch fornuis, of in de buurt van een hete oven of magnetron.
30. Geen enkel onderdeel van dit apparaat mag in de vaatwasmachine.



31. **Opgelet, heet oppervlak**  
**WAARSCHUWING!!** Raak het oppervlak niet aan tijdens het gebruik. De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog oplopen als het apparaat in werking is.



## BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Maatdopje (Maïskorrelsdopje)
2. Afdekking
3. Transparant deksel
4. Popcorn-kamer
5. Ventilatiegaten
6. Popcorn-uitgang
7. AAN-/UIT-schakelaar



## GEBRUIKSAANWIJZING

OPMERKING: voordat u de eerste keer popcorn maakt, raden wij aan het apparaat volgens de instructies die te vinden zijn in "REINIGING EN ONDERHOUD" te reinigen.

Plaats het apparaat op een vlak, droog en vlak oppervlak.

1. Verwijder de afdekking aan de bovenkant van het apparaat.
2. Neem het maïskorrelsdopje aan de bovenkant van het transparant deksel vast en vul het met maïskorrels. **BELANGRIJK:** Vul het dopje niet te veel of te weinig. Het dopje te weinig vullen kan ertoe leiden dat er minder maïskorrels ploffen. Het dopje te veel vullen kan leiden tot het aanbranden van de maïskorrels en rookontwikkeling. **DOE NOOIT BOTER OF OLIE IN DE POPCORN-KAMER.**
3. Giet alle maïskorrels via het gat in de popcorn-kamer. Breng het dopje opnieuw op de juiste plaats aan.
4. Plaats de afdekking als een kom of plaats een gepaste houder onder de popcorn-uitgang om de popcorn op te vangen.
5. Steek de stekker in een geschikt stopcontact. Schakel het apparaat in door de AAN/UIT-schakelaar naar de stand "I" te duwen.
6. De geplofte maïs schiet uit de popcorn-kamer en komt in de kom terecht.

**OPGELET: RAAK HET DEKSEL VAN DE POPCORN MAKER TIJDENS OF ONMIDDELLIJK NA GEBRUIK NIET AAN. HET APPARAAT WORDT EXTREEM HEET.**

**LAAT DE POPCORN MAKER NIET LANGER DAN 5 MINUTEN PER KEER WERKEN. WACHT 15 MINUTEN VOORDAT U HET OPNIEUW GEBRUIKT.**

**HIERDOOR ZAL DE MOTOR KUNNEN AFKOELEN.**

## GEBRUIK VAN UW POPCORN MAKER VERVOLG

1. Wanneer de popsnelheid lager dan ca. 1 per seconde wordt, kunt u de AAN/UIT schakelaar op stand UIT zetten. Laat het apparaat minstens 2 minuten afkoelen voordat u het doorzichtige deksel verwijdert. Wij raden aan ovenwanten te gebruiken om het deksel te verwijderen. Wegens de vele variaties in maïskorrels kan het blijken dat niet alle korrels gepopt zijn.
2. Controleer of het apparaat na gebruik is uitgeschakeld. Laat het afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt, reinigt of opbergt.

## NUTTIGE TIPS

1. Dit product gebruikt circulatie van hete lucht in het popcornreservoir om de korrels te laten poppen. Voeg nooit boter, olie of andere substanties toe in het popcornreservoir om beschadiging van uw Popcorn Maker te voorkomen.
2. Gebruik nooit magnetronpopcorn in uw Popcorn Maker.
3. Gebruik uitsluitend verse maïskorrels. Oude of muffe korrels kunnen tijdens gebruik aanbranden of beginnen te roken.

4. Selecteer een geschikte kom voor het opvangen van uw popcorn.
  - Een metalen kom kan heet worden, verwijder de kom dus voorzichtig.
  - Indien u een plastic kom gebruikt, dient u te controleren of het bestand is tegen de hete lucht die tijdens gebruik uit de Popcorn Maker stroomt.

## **REINIGING EN ONDERHOUD**

1. Stel de AAN/UIT schakelaar van de Popcorn Maker in op stand UIT en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Controleer of het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het reinigt, opnieuw gebruikt of opbergt.
3. Was de afdekking, het transparant deksel en het maatdoopje in een warm sopje, spoel schoon en veeg grondig droog.
4. Gebruik een zacht, droog doekje om de binnenzijden van het popcornreservoir af te vegen.
5. Reinig de basis van het apparaat met een vochtig doekje en droog grondig af.
6. Dompel de behuizing van de Popcorn Maker, stekker of kabel nooit in water of andere vloeistoffen. Plaats geen enkel onderdeel van het apparaat in een afwasmachine.
7. Gebruik voor dit apparaat geen schurende schoonmaakproducten.
8. Bewaar het geassembleerde apparaat op een schone en droge plek.

## **RECEPTEN**

### **Pindakaas Popcorn**

- 1/2 kopje goudkleurige siroop
- 1/2 kopje suiker
- 1/2 kopje pindakaas
- 1 theelepel vanille
- 6-8 kopjes popcorn

1. Smelt de goudkleurige siroop en suiker samen in een klein pannetje op gemiddelde hitte.
2. Voeg de pindakaas toe en roer totdat het is gesmolten; laat het mengsel niet koken.
3. Haal de pan van het vuur, voeg de vanille toe en roer.
4. Giet het mengsel over de popcorn.
5. Serveer wanneer koel.

### **Chocolade Popcorn**

- 1/2 kopje glacé suiker
- 1/2 kopje of cacao
- 1/2 theelepel kaneel
- 1/4 kopje boter of margarine
- 6 kopjes popcorn

1. Mix alle drie ingrediënten samen.
2. Schep het in een luchtdichte, glazen pot en verzegel.
3. Zodra het klaar voor gebruik is, smelt de boter of margarine in een klein sauspannetje op gemiddelde hitte.
4. Meet ¼ kopje van de Popcorn Mix af en voeg dit toe aan de gesmolten boter.
5. Goed roeren totdat het gemengd is, haal de pan van het vuur en druppel het over de popcorn.
6. Serveer wanneer het toplaaigje wat afgekoeld is.

### **Caramel Popcorn**

3/4 kopje bruine suiker

3/4 kopje witte suiker

1 eetlepel boter

3 eetlepels water

6-8 kopjes popcorn

1. Mix bruine suiker, witte suiker, boter en water in een sauspennetje.
2. Breng het mengsel aan de kook en laat het koken totdat er sliertjes vormen (wanneer een lepel uit het mengsel wordt gehaald, dienen er sliertjes in de lucht te vormen).
3. Giet over de popcorn.
4. Serveer wanneer het toplaagje afgekoeld is.

### **SPECIFICATIES**

Voeding: 220-240V~ 50-60Hz

Stroomverbruik: 1200W

### **GARANTIE EN KLANTENSERVICE**

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekent niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

### **MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING**



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van

■ grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

## TURVALLISUUSOHJEET

Varmista ennen käyttöä, että olet lukenut kaikki alla olevat ohjeet henkilövahinkojen ja vaurioiden välttämiseksi ja parhaiden tulosten saamiseksi laitteesta. Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa. Jos annat tai siirrät laitteen jollekin muulle, anna tämä käyttöopas laitteen mukana.

Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Valmistaja/maahantuoja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, huolimattomasta käytöstä tai tämä käyttöoppaan vaatimusten vastaisesta käytöstä.

1. Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
2. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
3. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta eivätkä käyttäjähuoltoa, paitsi jos he ovat täyttäneet 8 vuotta ja heitä valvotaan.
4. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
5. Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
6. Lisätietoa ruoan kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen puhdistamisesta on käyttöoppaan luvussa ” PUHDISTUS JA HOITO”.
7. Tämä laite ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.

8. Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön ja vastaaviin käyttöihin, kuten: henkilöstökeittiöt kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä; maatilat; hotellien, motellien ja muiden asuntolatyyppisten tilojen asiakastilat; bed and breakfast -tyyppiset ympäristöt.
9. Varmista ennen laitteen pistokkeen liittämistä pistorasiaan, että jännite ja taajuus vastaavat arvokilven tietoja.
10. Liitä laite aina maadoitettuun pistorasiaan.
11. Jos käytetään jatkojohtoa, sen on sovellettava laitteen virrankulutukseen, muuten jatkojohto ja/tai pistoke voivat ylikuumentua. Jatkojohtoon kompastuminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisen. Ole varovainen välttääksesi vaaralliset tilanteet.
12. Irrota pistoke pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä sekä ennen puhdistamista.
13. Varmista, ettei virtajohto roiku terävien reunojen yli ja pidä se etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.
14. Älä upota laitetta tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen. Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!
15. Irrota pistoke pistorasiasta pistokkeesta vetämällä. Älä vedä virtajohdosta.
16. Älä koske laitteeseen, jos se putoaa veteen. Irrota pistoke pistorasiasta, kytke laite pois päältä ja lähetä korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
17. Älä kytke pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta märin käsin.
18. Älä koskaan yritä avata laitteen koteloa tai korjata laitetta itse. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun.
19. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
20. Tätä laitetta ei ole suunniteltu ammattikäyttöön.
21. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu.
22. Älä kierrä johtoa laitteen ympärille, äläkä taivuttele sitä.
23. Käytä popcorn-konetta aina vakaalla, kuivalla, tasaisella pinnalla.

24. Laitteen yläpuolella ja kaikilla sivuilla tulee olla riittävästi ilmatilaa ilmankiertoa varten. Älä päästä popcorn-konetta kosketuksiin verhojen, tapettien, vaatteiden, keittiöpöyhkeiden tai muiden syttyvien materiaalien kanssa käytön aikana. Älä käytä kaappien tai verhojen alla.
25. Anna popcorn-koneen aina jäähtyä ennen puhdistamista ja säilytykseen laittamista.
26. Älä koskaan käytä laitetta ulkona.
27. Varoitus: älä käytä popcorn-konetta yhtäjaksoisesti yli 5 minuuttia. Pidä 15 minuutin tauko ennen seuraavan popcorn-erän valmistamista. Tällä tavalla laitteen moottori ehtii jäähtyä.
28. Noudata varovaisuutta pinnalla, jolla lämpö voi aiheuttaa ongelmia – eristetty lämpöalusta on suositeltava.
29. Älä koskaan laita laitetta kuumaa kaasun päälle tai lähelle tai sähköpolttimen päälle tai paikkaan, jossa se voisi koskettaa kuumaa uunia tai mikroaaltouunia.
30. Älä pese mitään tämän laitteen osaa astianpesukoneessa.



31. **Huomio, kuuma pinta**  
**VAROITUS!!** Älä koske kuumiin pintoihin käytön aikana. Kosketuspintojen lämpötila voi olla korkea laitteen toimiessa.

## OSIEN KUVAUS

1. Mittakorkki (Jyväkorkki)
2. Yläkansi
3. Läpinäkyvä kansi
4. Popcorn-kammio
5. Tuuletusaukot
6. Popcorn-kouru
7. Virtakytkin



## KÄYTTÖOHJE

**HUOMAUTUS:** ennen kuin käytät popcorn-konetta ensimmäisen kerran, suosittelemme puhdistamaan laitteen noudattaen kohdan "PUHDISTUS JA HOITO" ohjeita.

Aseta laite tasaiselle, kuivalle ja vaakasuoralle pinnalle.

1. Irrota yläkansi laitteen päältä.
2. Ota jyväkorkki läpinäkyvän kannen päältä ja täytä se jyvillä. **TÄRKEÄÄ:** Älä ylitäytä tai alitäytä korkkia. Korkin alitäytössä jyviä on vähemmän poksahdeltaviksi. Ylitäyttö voi aiheuttaa palamista ja savua. **ÄLÄ KOSKAAN LAITA VOITA TAI ÖLJYÄ POPCORN-KAMMIOON.**
3. Kaada koko korkillinen jyviä popcorn-kammioon reiän kautta. Aseta korkki takaisin paikalleen.
4. Aseta yläkansi kulhoksi tai aseta sopiva astia popcorn-kourun alle keräämään popcornit.
5. Liitä pistoke sopivaan pistorasiaan. Kytke laite päälle siirtämällä virtakytkin "I"-asentoon.
6. Poksahdaneet maissinjyvät tulevat kammiosta suoraan kulhoon.

**HUOMIO: ÄLÄ KOSKETA POPCORNKONEEN KANTTA KÄYTÖN AIKANA TAI HETI KÄYTÖN JÄLKEEN. LAITE TULEE ÄÄRIMMÄISEN KUUMAKSI.**

**ÄLÄ KÄYTÄ POPCORNKONETTA KAUEMMIN KUIN 5 MINUUTTIA KERRALLAAN. PIDÄ 15 MINUUTIN TAUKO ENNEN KUIN KÄYTÄT LAITETTA TOISEN KERRAN. TÄMÄ SALLII KONEEN MOOTTORIN JÄÄHTYMISEN.**

## POPCORNKONEESI KÄYTTÖOHJEET JATKUVAT

1. Kun poksahdustiheys vähenee alemmaksi kuin noin 1 kerta sekunnissa, käännä ON/OFF (PÄÄLLE/POIS PÄÄLTÄ) kytkin asentoon OFF. Anna laitteen jäähtyä ainakin 2 minuuttia ennen kuin poistat läpinäkyvän kannen. Suosittelemme uunikäsineiden käyttöä kantta poistettaessa. Jyvissä olevien erilaisuuksien vuoksi voit havaita etteivät kaikki jyvät poksahdaneet.
2. Varmista, että laite sammutetaan käytön jälkeen. Anna laitteen jäähtyä ennen uutta käyttöä, puhdistusta tai varastointia.

## HYÖDYLLISIÄ VIHJEITÄ

1. Tämä laite käyttää kuumaa ilmankiertoa poksahdussäiliössä jyvien poksauttamiseen. Välttääksesi popcornkoneesi vahingoittumista, älä koskaan lisää voita, öljyä tai mitään muita aineita poksahdussäiliöön.
2. Älä koskaan käytä mikroaaltouuniin tarkoitettua popcornia popcornkoneessasi.
3. Käytä vain tuoreita maissinjyviä. Vanhat tai ummehtuneet jyvät voivat aiheuttaa palamista tai savuamista käytön aikana.
4. Huomioi seuraavat asiat kun valitset kulhoa popcornkourun alle.
  - Metallinen kulho saattaa kuumentua, ole varovainen kun liikutat kulhoa.
  - Jos käytät muovikulhoa, varmista, että se kestää popcornkoneesta käytön aikana tulevan kuumentuneen ilman.

## **PUHDISTUS JA HUOLTO**

1. Käännä popcornkoneen ON/OFF (PÄÄLLE/POIS PÄÄLTÄ) kytkin asentoon OFF ja varmista, että pistoke on irrotettu virtalähteestä.
2. Varmista, että laite on täysin jäähtynyt ennen puhdistusta, uutta käyttöä tai varastointia.
3. Pese yläkansi, läpinäkyvä kansi ja mittakorkki lämpimässä saippuavedessä, huuhtelee ja kuivaa huolellisesti.
4. Käytä pehmeää ja kuivaa kangasta pyyhkiäksesi poksahdussäiliön sisältä.
5. Puhdista laitteen runko kostealla kankaalla ja kuivaa läpikotaisin.
6. Älä koskaan upota popcornkoneen runkoa, johtoa tai pistoketta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen. Älä laita mitään tämän laitteen osaa astianpesukoneeseen.
7. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tämän laitteen puhdistukseen.
8. Säilytä koottu laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

## **RESEPTJÄ**

### **Maapähkinävoipopcorn**

1/2 kuppia kultaista siirappia

1/2 kuppia sokeria

1/2 kuppia maapähkinävoita

1 teelusikallinen vanilliinia

6-8 kuppia poksautettua maissia

1. Käytä pientä kattilaa keskilämmöllä ja sulata yhdessä kultainen siirappi ja sokeri.
2. Lisää maapähkinävoi ja sekoita kunnes se sulaa; älä anna sekoituksen kiehua.
3. Poista hellalta, lisää vanilliini ja sekoita.
4. Kaada poksautetun maissin päälle.
5. Tarjoile jäähtyneenä.

### **Suklaan ystävän popcorn**

1 1/2 kuppia tomusokeria

1/2 kuppia kaakaojauhetta

1/2 teelusikallista kanelia

1/4 kuppia voita tai margariinia

6 kuppia poksautettua maissia

1. Siivilöi kuivat aineet yhteen.
2. Lusikoi ilmatiiviiseen lasipurkkiin ja sulje kansi.
3. Kun olet valmis käyttämään sekoituksen, sulata voi tai margariini pienessä kattilassa keskilämmöllä.
4. Mittaa 1/4 kupillista popcornsekoitusta ja lisää sulatettuun voihin.
5. Sekoita kunnes ainekset ovat sekoittuneet kunnolla, poista hellalta ja kaada poksautetun maissin päälle.
6. Tarjoile, kun kuorutus on jäähtynyt hieman.

### **Karamellipopcorn**

3/4 kuppia ruskeaa sokeria

3/4 kuppia valkoista sokeria

1 ruokalusikallinen voita

3 ruokalusikallista vettä

6-8 kuppia poksautettua maissia



1. Sekoita ruskea sokeri, valkoinen sokeri, voi ja vesi kattilassa.
2. Kiehauta seos ja anna kiehua kunnes seos muodostaa langan (kun lusikka vedetään seoksesta, se muodostaa lankamaisen aineen ilmaan).
3. Kaada poksautetun maissin päälle.
4. Tarjoile, kun kuorutus on jäähtynyt hieman.

#### **TEKNISEET TIEDOT**

Käyttöjännitettä : 220-240V~ 50-60Hz

Tehonkulutuksen : 1200W

#### **TAKUU JA ASIAKASPALVELU**

Laitteet tarkastetaan huolellisesti, ennen kuin ne toimitetaan jälleenmyyntiin. Jos laite on kaikesta huolimatta vioittunut tuotannon tai kuljetuksen aikana, palauta se jälleenmyyjälle.

Laitteella on 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Viallisen tuotteen voi palauttaa suoraan ostopaikkaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käsittelystä, ulkopuolisten suorittamista muutoksista tai korjauksista tai muiden kuin alkuperäisosien asentamisesta laitteeseen.

Säilytä aina ostokuitti, sillä ilman kuittia et voi vaatia takuukorvauksia. Takuu ei kata vikoja ja niistä aiheutuneita esine- tai henkilövahinkoja, jos ne ovat seurausta käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Myöskään valmistaja ei ole tällöin vastuussa. Lisävarusteiden vioittuminen ei oikeuta koko laitteen vaihtamiseen. Kyseisissä tapauksissa kannattaa ottaa yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun. Rikkoontuneiden lasi- tai muoviosien korjaus tai vaihto ei kuulu takuuseen. Kuluvien osien vikojen korjaus, puhdistus, huolto ja vaihto eivät kuulu takuuseen.

#### **YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITTÄMINEN**



Kierrätys – eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY

Tämä merkintä ilmaisee, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jotta jätteen virheellisestä hävittämisestä ei aiheutuisi vaaraa ympäristölle tai terveydelle, kierrätä tuote vastuullisesti. Siten edistät myös uusiutumattomien luonnonvarojen kestävää uudelleenkäyttöä. Kierrätä tuote toimittamalla se sähkö- ja elektroniikkaromua vastaanottavaan kierrätyspisteeseen tai liikkeeseen, josta ostit sen. Siten varmistat, että se kierrätetään turvallisesti.

## SIKKERHETSINSTRUKSER

Før bruk må du lese alle instruksene nedenfor så du unngår skader på personer eller gjenstander, og slik at resultatet blir best mulig. Oppbevar håndboken på et trygt sted. Hvis du gir eller overlater apparatet til andre, må du sørge for at de også får håndboken.

Skulle det oppstå skader fordi brukeren ikke følger instruksene i håndboken, vil garantien ikke lenger være gyldig. Produsent/importør påtar seg ikke ansvar for skader som måtte oppstå dersom instruksene ikke blir fulgt, apparatet utsettes for skjødesløs behandling eller bruken ikke er i tråd med anvisningene.

1. Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap, så sant de er under betryggende tilsyn eller har fått opplæring i anvendelsen av apparatet og er klar over risikoen ved bruk.
2. Barn må ikke leke med apparatet.
3. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og under tilsyn.
4. Apparat og ledning må være utilgjengelig for barn under 8 år.
5. Hvis ledningen er ødelagt, må den byttes av produsent, serviceansvarlig eller annen kvalifisert person for at ulykker skal unngås.
6. For instruks om hvordan du rengjør overflater som kommer i kontakt med mat, kan du lese avsnittet "Rengjøring og vedlikehold" i håndboken.
7. Apparatet er ikke ment å skulle betjenes med et eksternt tidsur eller en separat fjernkontroll.
8. Dette apparatet er beregnet på husholdninger og liknende bruksområder som personalkjøkken i butikker,

kontorer og andre arbeidsplasser samt gårdsbruk, og til bruk for gjester på hoteller, moteller, pensjonater og andre typer overnattingssteder.

9. Før du setter støpslet inn i stikkontakten, må du kontrollere at spenning og frekvens er i samsvar med spesifikasjonene på typeetiketten.
10. Alltid koble apparatet til en jordet stikkontakt.
11. Brukes det skjøteledning, må denne passe til apparatets strømforbruk. Hvis ikke kan skjøteledningen og/eller støpselet bli overopphetet. Ved bruk av skjøteledning finnes det en potensiell risiko for at man kan snuble i ledningen. Vær påpasselig med å unngå farlige situasjoner.
12. Ta støpslet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk og før rengjøring.
13. Pass på at ledningen ikke henges over skarpe kanter, og hold den unna varme gjenstander og åpen flamme.
14. Ikke legg apparat eller støpsel i vann eller andre væsker. Elektrisk støt kan medføre livsfare!
15. Når du skal ta støpslet ut av kontakten, drar du i støpslet. Unngå å dra i ledningen.
16. Unngå å ta på apparatet hvis det faller ned i vann. Ta støpslet ut av kontakten, slå av apparatet og lever det til et autorisert servicesenter for reparasjon.
17. Apparatet må ikke kobles til eller fra strømnettet med våte hender.
18. Du må aldri forsøke å åpne dekslet på apparatet eller reparere det selv. Det kan medføre elektrisk støt.
19. Ikke la apparatet stå uten tilsyn mens det er i bruk.
20. Apparatet er ikke beregnet på kommersiell bruk.
21. Apparatet må aldri brukes til andre formål enn det som det er beregnet for.
22. Unngå å snurre ledningen rundt apparatet eller lage en knekk på den.
23. Popkornmaskinen må alltid stå på et sikkert, tørt og jevnt underlag når den brukes.

24. Pass alltid på at det er tilstrekkelig med plass over apparatet og på hver side, så det blir nok luftsirkulasjon. Popkornmaskinen må ikke komme i berøring med gardiner, veggtepper, klær, kjøkkenhåndklær eller andre brennbare materialer under bruk. Må ikke brukes under skap eller gardiner.
25. La alltid popkornmaskinen kjøles ned før du rengjør den eller setter den bort.
26. Apparatet må aldri benyttes utendørs.
27. Advarsel: Popkornmaskinen må ikke brukes kontinuerlig i mer enn 5 minutter om gangen. La den hvile i 15 minutter før du popper en ny runde. Det gir motoren mulighet til å kjøle seg ned.
28. Forsiktighet er nødvendig på overflaten der varme kan forårsake et problem - en isolert varmepute anbefales.
29. Ikke plasser dette apparatet på eller i nærheten av en varm gass eller en elektrisk brenner eller der det kan berøre en oppvarmet ovn eller mikrobølgeovn.
30. Ikke plasser noen deler av dette apparatet i oppvaskmaskin.



31.  Advarsel, varm overflate

ADVARSEL! Unngå å berøre overflaten når apparatet er i bruk. Temperaturen på tilgjengelige overflater kan bli høy når apparatet er på.

**DELEBESKRIVELSE**

1. Målehetta (Kernelokk)
2. Toppdeksel
3. Gjennomsiktig deksel
4. Popkornkammer
5. Ventilasjonshull
6. Fallrenne til popkorn
7. På/av-bryter

**RETNINGSLINJER FOR BRUK**

**MERK:** Før du bruker popkornmaskinen for første gang, anbefaler vi at du rengjør enheten ved å følge instruksjonene under "RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD".

Plasser apparatet på et plant, tørt og rett underlag.

1. Fjern toppdekselet fra toppen av apparatet.
2. Plukk opp kjernelokket på toppen av det gjennomsiktige dekselet og ha det fylt med kjerner. **VIKTIG:** Ikke fyll på hetten eller fyll den under. Under fylling av hetten kan det føre til at mindre kjerner spretter. Overfylling kan føre til svie og røyk. **PASSER ALDRI SMØR ELLER OLJE I POPKORNKAMMERET.**
3. Hell hele hetten av kjerner i popkornkammeret gjennom hullet. Sett hetten tilbake på plass.
4. Plasser toppdekselet som en bolle eller plasser en passende beholder under popkornrennen for å fange popkorn.
5. Sett støpselet i et passende strømuttak. Slå på enheten ved å trykke på / av-bryteren til posisjon "I".
6. Den poppede maisen skyter ut kammeret og inn i bollen.

**FORSIKTIGHET: IKKE RØR POPKORNMASKINENS DEKSEL UNDER ELLER UMIDDELBART ETTER DRIFT. ENHETEN VIL VÆRE EKSTREMT VARM.**

**IKKE BRUK POPKORNMASKINEN MER ENN 5 MINUTTER OM GANGEN. TILLAT 15 MINUTTERS PAUSE MELLOM LAGING FØR ANDRE SYKLUS AV POPKORN. DETTE TILLATER ENHETSMOTOREN Å KJØLE NED.**

**DRIFT AV POPKORNMASKINEN FORTSETTELSE...**

1. Når popphastigheten blir mindre enn ca. 1 per sekund, vri på / av-bryteren til posisjon "O". La enheten avkjøles i minst 2 minutter før du fjerner det gjennomsiktige dekselet. Vi anbefaler at ovnshatter brukes til å fjerne lokket. På grunn av variasjoner i kjernene, kan det hende at ikke alle kjernene har spratt.
2. Forsikre deg om at apparatet er slått av etter bruk. La avkjøles før du bruker den igjen, rengjør eller lagrer den.

**HJELPSOMME HINT**

1. Dette produktet bruker varmluftsirkulasjon i poppekammeret for å poppe kjernene. For å unngå skade på popkornmaskinen må du aldri tilsette smør, olje eller noe annet stoff i sprettkammeret.
2. Bruk aldri mikrobølgeovn popkorn i din popkornmaskin.
3. Bruk bare ferske popkornkjerner. Gamle eller foreldede kjerner kan forårsake brenning eller røyking under drift.
4. Vær forsiktig når du velger bollen som skal fange popkornene.
  - En metallskål kan bli varm, vær forsiktig når du flytter bollen.
  - Hvis du bruker en plastskål, må du sørge for at den tåler den oppvarmede luften som strømmer fra popkornmaskinen mens den er i bruk.

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. Vri popkornmaskinens av / på-bryter til posisjon "O" og sørg for at den er koblet fra strømforsyningen.
2. Forsikre deg om at enheten er avkjølt helt før rengjøring, gjenbruk eller lagring.
3. Vask toppdekselet, gjennomsiktig deksel og målehette i varmt såpevann, skyll og tørk grundig.
4. Bruk en myk, tørr klut til å tørke av det indre poppekammeret.
5. Rengjør bunnen av enheten med en fuktig klut og tørk grundig.
6. Senk aldri kroppen til popkornprodusenten, ledningssettet eller støpselet i vann eller annen væske. Ikke plasser deler av apparatet i oppvaskmaskin.
7. Ikke bruk slipende rengjøringsprodukter på dette apparatet.
8. Oppbevar det monterte apparatet på et rent, tørt sted.

## OPPSKRIFTER

### Peanøttsmør-popkorn

- 1/2 kopp sirup
- 1/2 kopp sukker
- 1/2 kopp peanøttsmør
- 1 teskje vanilje
- 6-8 kopper poppet popcorn

1. Smelt sammen sirup og sukker på medium varme i en liten panne.
2. Ha i peanøttsmør og rør til det er smeltet; ikke la blandingen koke.
3. Ta vekk fra varmen, ha i vanilje og rør.
4. Hell over poppet popcorn.
5. Server avkjølt.

### Popkorn for Sjokoladeelskeren

- 1/2 kopp melis
- 1/2 kopp kakao
- 1/2 teskje kanel
- 1/4 kopp smør eller margarin
- 6 kopper poppet popcorn

1. Sikte alle tre ingrediensene sammen
2. Ha blandingen i et lufttett glass og forsegle.
3. Når klar til bruk, smelt smør eller margarin i en liten kjele på medium varme.
4. Mål opp 1/4 kopp av popkornblandingen og ha i sammen med det smeltede smøret.
5. Rør til det er godt blandet sammen, ta vekk fra varmen og dryss over poppet popcorn.
6. Server når toppingen har fått avkjølt seg litt.

### Karamellpopkorn

- 3/4 kopp brunt sukker
- 3/4 kopp hvitt sukker
- 1 spiseskje smør
- 3 spiseskjeer vann
- 6-8 kopper poppet popcorn

1. Bland sammen brunt sukker, hvitt sukker, smør og vann i en kjele.
2. Kok opp blandingen og la det koke til det dannes en tråd (når en skje dras ut av blandingen dannes det en tråd-lignende substans i luften).
3. Hell over poppet popcorn
4. Server når toppingen er avkjølt.

## SPESIFIKASJONER

Driftsspenning: 220-240V~ 50-60Hz

Effektforbruk: 1200W

## GARANTI OG KUNDESERVICE

Før levering våre enheter er underlagt streng kvalitetskontroll. Hvis, til tross all omsorg, har skaden oppstått under produksjon eller transport, kan du returnere enheten til forhandleren.

For de kjøpte apparatet vi gir 2 års garanti, fra den dagen av salget. Hvis du har et defekt produkt, kan du gå direkte tilbake til kjøpsstedet.

Defekter som oppstår på grunn av feil håndtering av enheten og funksjonsfeil på grunn av inngrep og reparasjoner av tredjeparter eller montering av ikke-originale deler er ikke dekket av denne garantien. Ta alltid vare på kvitteringen. Uten kvitteringen kan du ikke kreve noen form for garanti. Skade som skyldes at bruksanvisningen ikke er fulgt, medfører at garantien blir gjort ugyldig. Hvis dette resulterer i betydelig skade vil vi ikke kunne holdes ansvarlig for skaden. Vi kan heller ikke bli holdt ansvarlig for material - eller personalskade som skyldes feil bruk eller om instruksene i bruksanvisningen ikke er blitt ordentlig utført. Skade på tilbehør gir ikke rett til utskifting av hele apparatet. Vær vennlig, i et slikt tilfelle, å ta kontakt med din serviceavdeling. Knust glass eller brekkasje på plastikkdeler er alltid gjenstand for utskifting. Ved defekter på forbruksdeler eller deler som er utsatt for slitasje, herunder rengjøring, vil vedlikehold eller utskifting ikke være dekket av garantien og må derfor bli betalt.

## MILJØVENNLIG KASTING



Resirkulering – EU-direktiv 2012/19/EU

Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. For å hindre mulig skade på miljø eller helse fra ukontrollert avfallshåndtering, resirkuleres det ansvarlig

for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. For å returnere din brukte enhet, bruk stedlige retur og innsamlingsystemer eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan sørge for at dette produktet blir miljømessig og trygt resirkulert.

## **SIKKERHEDSANVISNINGER**

Sørg for at læse alle anvisningerne nedenfor, før apparatet tages i brug, for at undgå person- eller tingskade, og for at opnå de bedste resultater med apparatet. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis du giver dette apparat til en tredjepart, skal du også overdrage denne vejledning til den senere bruger.

Skulle der opstå skader som følge af, at brugeren ikke følger anvisningerne i denne vejledning, bortfalder garantien. Fabrikanten/importøren kan ikke holdes ansvarlig for skader som opstår som følge af, at brugeren ikke følger vejledningen, uagtsom anvendelse eller anvendelse i strid med vejledningen.


1. Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert, og forstår risikoen ved at bruge det.
2. Børn må ikke lege med apparatet.
3. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år gamle, og under opsyn.
4. Hold apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
5. Hvis strømkablet er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicetekniker eller tilsvarende kvalificeret person for at undgå en fare.
6. Se manualens afsnit om "rengøring og vedligeholdelse" for vejledning til rengøring af de overflader som kommer i kontakt med madvarer.
7. Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt sammen med en ekstern timer eller et særskilt fjernbetjeningssystem.



8. Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og lignende steder, så som: personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, gårde, af gæster på hoteller, moteller og andre former for beboelse samt eksempelvis bed and breakfast-steder.
9. Inden stikket sættes i stikkontakten, skal du sørge for, at spændingen og frekvensen er i overensstemmelse med specifikationerne på mærkepladen.
10. Apparatet skal altid sluttes til et stik, der er forbundet med jord.
11. Hvis der anvendes en forlængerledning, skal denne være egnet til apparatets strømforbrug, ellers kan der opstå overophedning af forlængerledningen og/eller stikket. Der er potentielt risiko for skade fra fald over forlængerledningen. Vær forsigtig og undgå farlige situationer.
12. Træk stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug og før rengøring.
13. Sørg for, at ledningen ikke hænger over skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og åben ild.
14. Apparatet eller stikket må ikke puttes i vand eller andre væsker. Dette kan være livsfarligt pga. elektrisk stød!
15. For at tage stikket ud af stikkontakten skal du trække i selve stikket. Træk ikke i ledningen.
16. Berør ikke apparatet, hvis det falder ned i vand. Tag stikket ud af stikkontakten, sluk for apparatet, og send det til reparation på et autoriseret servicecenter.
17. Stikket må ikke sættes i eller trækkes ud af stikkontakten med våde hænder.
18. Forsøg aldrig at åbne kabinettet på apparatet, og forsøg heller ikke selv at reparere apparatet. Dette kan føre til elektrisk stød.
19. Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, mens det er i brug.
20. Dette apparat er ikke beregnet til kommerciel brug.
21. Brug ikke apparatet til andet end dets tilsigtede brug.
22. Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet eller bukkes.

23. Betjen altid popcornmaskinen på en sikker, tør og plan overflade.
24. Lad der altid være nok plads over og på alle sider af maskinen, så luften kan cirkulere. Popcornmaskinen må ikke være i kontakt med gardiner, tapet, beklædningsgenstande, viskestykker eller andet brandbart materiale når den er i brug. Anvend ikke maskinen under skabe eller gardiner.
25. Lad altid popcornmaskinen køle af før den rengøres og gemmes væk.
26. Brug aldrig apparatet udendørs.
27. Advarsel: Popcornmaskinen må højst bruges i 5 minutter ad gangen. Vent 15 minutter før du tilbereder den næste omgang popcorn. Dette giver apparatet motor tid til at køle ned.
28. Udvis forsigtighed på overflade som kan være følsomme overfor varme - det anbefales at bruge en isolerende varmeplade.
29. Placér aldrig dette apparat på eller i nærheden af varme gas- eller elektriske brændere, eller hvor det kunne komme i kontakt med ovne eller mikrobølgeovne.
30. Ingen af dette apparats dele kan vaskes i opvaskemaskine.



31.  Advarsel, varm overflade.  
ADVARSEL!! Undlad at berøre overfladen mens apparatet er i brug. Temperaturen på tilgængelige overflader kan være høj når apparatet er i brug.

## BESKRIVELSE AF DELENE

1. Målebæger (Bæger til majs-korn)
2. Topdæksel
3. Gennemsigtigt låg
4. Popcornkammer
5. Ventilationshuller
6. Popcornudløb
7. Tænd/sluk-knap



## BRUGSVEJLEDNING

**BEMÆRK:** Vi anbefaler, at rengøre din popcornmaskine efter instruktionerne i afsnittet »RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE« før den anvendes første gang.

Placer apparatet på en flad, tør og plan overflade.

1. Tag låget af apparatet.
2. Tag bægeret til majs-kornene af det gennemsigtige låg, og fyld det med majs-korn. **VIGTIGT:** Skålen må ikke fyldes for meget eller for lidt op. Hvis bægeret ikke fyldes nok op, får du muligvis ikke nok popcorn. Hvis bægeret fyldes for meget op, kan de brænde på og ryge. **PUT ALDRIG SMØR ELLER OLIE I POPCORNKAMMERET.**
3. Hæld et helt bæger med majs-korn i popcornkammeret via hullet. Sæt bægeret på igen.
4. Placer toplåget som en skål, eller placer en passende beholder under popcornudløbet, som popcornene kan falde ned i.
5. Sæt stikket i en passende stikkontakt. Tænd apparatet ved, at sætte tænd/sluk-knappen på "I".
6. Popcornene kommer ud af kammeret og falder ned i skålen.

**FORSIGTIG: UNDGÅ, AT RØRE POPCORNMASKINENS LÅG UNDER OG UMIDDELBART EFTER BRUG. APPARATET BLIVER MEGET VARMT.**

**POPCORNMASKINEN MÅ HØJST BRUGES I 5 MINUTTER AD GANGEN. VENT 15 MINUTTER FØR DU TILBEREDER DEN NÆSTE OMGANG POPCORN. DETTE GIVER APPARATETS MOTOR TID TIL, AT KØLE NED.**

## BETJENING AF DIN POPCORNMASKINE FORTSAT ...

1. Når der er over 1 sekund mellem hvert pop, skal du stille tænd/sluk-knappen på "O". Lad apparatet køle af i mindst 2 minutter, før du fjerner det gennemsigtige låg. Vi anbefaler, at bruge ovenhandsker, når du tager låget af. Da majs-korn er forskellige, er det muligvis ikke alle majs-kornene, der er poppet til popcorn.
2. Sørg for, at apparatet slukkes efter brug. Lad apparatet køle ned, inden det bruges igen, rengøres og opbevares.

## NYTTIGE TIPS

1. Dette apparat bruger varmluftcirkulation i beholderen, som gør at majs-kornene springer. For at undgå, at beskadige din popcornmaskine, må du aldrig putte smør, olie eller nogen andre stoffer i varmebeholderen.
2. Brug aldrig popcorn til mikrobølgeovn i din popcornmaskine.
3. Anvend kun friske popcornkerner. Gamle eller hengemte kerner kan blive brankede og udvikle røg under tilberedning.
4. Vær forsigtig, når du vælger skålen, som popcornene falder ned i.

- En metalskål kan blive for varm. Vær forsigtig, når du flytter skålen.
- Hvis du bruger en plastikskål, skal du sørge for, at den kan modstå den opvarmede luft, der kommer ud af popcornmaskinen under brug.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Stil popcornmaskinens tænd/sluk-knap på »O« og sørg for, at stikket er trukket ud af stikkontakten.
2. Vær sikker på, at apparatet er kølet helt ned før det rengøres, bruges igen eller pakkes væk.
3. Vask toplåget, det gennemsigtige låg og målebægeret i varmt sæbevand, og skyl og tør det grundigt af.
4. Brug en blød og tør klud til at tørre varmebeholderen af indvendigt.
5. Tør apparatets nedre del med en fugtig klud, og tør den grundigt efter.
6. Nedsænk aldrig popcornmaskinens ledning eller stik i vand eller anden væske. Ingen af apparatets dele må vaskes i opvaskemaskinen.
7. Undlad, at bruge slibende rengøringsmidler på dette apparat.
8. Opbevar det samlede apparat på et rent og tørt sted.

## OPSKRIFTER

### Popcorn med peanutbutter

- 1/2 kop gylden sirup
- 1/2 kop sukker
- 1/2 kop peanutbutter
- 1 teske vanilje
- 6-8 kopper færdiglavede popcorn

1. Smelt den gyldne sirup og sukkeret i en lille gryde på medium varme.
2. Tilsæt peanutbutter og rør rundt, indtil det er smeltet. Undgå, at koge blandingen.
3. Fjern fra varmen. Tilsæt vanilje og rør rundt.
4. Hæld blandingen over popcornene.
5. Serveres kold.

### Popcorn for chokoladeelskere

- 1/2 kop flormelis
- 1/2 kop kakao
- 1/2 teske kanel
- 1/4 kop smør eller margarine
- 6 kopper færdiglavede popcorn

1. Sigt alle tre ingredienser sammen.
2. Put blandingen i en lufttæt glasbeholder og forsegl den.
3. Når blandingen er klar til brug, skal du smelte smøren eller margarinen i en lille gryde på medium varme.
4. Mål 1/4 af en kop popcornblanding og tilsæt det til den smeltede smør.
5. Rør, indtil du har en ordentligt blanding. Tag derefter blandingen af varmen og hæld den over dine popcorn.
6. Serveres, når blandingen har afkølet lidt.

### Popcorn med karamel

- 3/4 kop brunt sukker
- 3/4 kop hvidt sukker
- 1 spsk smør
- 3 spsk vand
- 6-8 kopper færdiglavede popcorn

1. Bland brunt sukker, hvide sukker, smør og vand i en gryde.
2. Kog blandingen indtil den er flydende og jævn (når en ske trækkes ud af blandingen, skal blandingen kunne danne et trådlignende løber).
3. Hæld blandingen over popcornene.
4. Serveres, når blandingen er afkølet.

#### TEKNISKE DATA

Driftsspænding: 220-240V~ 50-60Hz

Strømforbrug: 1200W

#### GARANTI OG KUNDESERVICE

Før vores apparater leveres, undergår de en streng kvalitetskontrol. Skulle du på trods af al vores umagen modtage et produkt med en skade fra fremstilling eller transport, bedes du levere det tilbage til din forhandler. Vi giver 2 års garanti på det købte produkt, begyndende på salgsdagen. Hvis du har et defekt produkt, kan du henvende dig direkte ved salgsstedet.

Denne garanti dækker ikke defekter som opstår som konsekvens af forkert håndtering eller fejl som følge af manipulation og reparationer udført af tredjeparter, eller montering af ikke-originale dele. Gem altid din kvittering, da du uden kvitteringen ikke kan gøre krav på nogen form for garanti. Skader som opstår fordi brugervejledningen ikke følges, medfører at garantien bortfalder, og hvis dette har efterfølgende skader, er vi ikke ansvarlige på nogen måde. Vi kan heller ikke holdes ansvarlige for materielle eller personskade forårsaget af forkert brug, hvis brugervejledningen ikke følges korrekt. Skade på tilbehør betyder ikke at hele apparatet bliver erstattet. I sådanne tilfælde bedes du rette henvendelse til vores serviceafdeling. Brud på glas og plastdele erstattes altid mod betaling. Defekter på forbrugsartikler eller dele som er udsat for slidtage, samt rengøring, vedligeholdelse eller erstatning af disse dele er ikke dækket af garantien, og der bliver opkrævet betaling for sådanne tjenester.

#### MILJØVENLIG BORTSKAFFELSE



Genbrug – EU direktiv 2012/19/EU

Denne markering betyder at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. skader på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaftelse af affald, skal det genbruges ansvarligt med henblik på bæredygtig genanvendelse af materialeressourcer. Til returnering af den brugte enhed skal man benytte retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan modtage dette produkt med henblik på miljømæssig sikker genbrug.